



**RAT DER  
EUROPÄISCHEN UNION**

**Brüssel, den 29. November 2013 (04.12)  
(OR. en)**

**17142/1/13  
REV 1**

**COSDP 1118  
POLARM 6  
RELEX 1095  
IND 353  
RECH 581  
ECO 212**

**I/A-PUNKT-VERMERK**

---

des	Generalsekretariats des Rates
für den	AStV/Rat
Betr.:	Europäische Verteidigungsagentur: Entwurf des Haushaltsplans 2014 – Annahme

---

1. Am 27. Juni 2013 hat die Hohe Vertreterin in ihrer Eigenschaft als Leiterin der Europäischen Verteidigungsagentur ihren Vorschlag für den Haushaltsplan 2014 und für den Stellenplan der Agentur für 2014 vorgelegt, wobei sie abweichend von Artikel 4 Absatz 4 des Beschlusses 2011/411/GASP des Rates einen nur einjährigen Haushaltsplan vorschlägt.
2. Die Gruppe der Referenten für Außenbeziehungen hat in ihrer Sitzung vom 23. Oktober 2013 über den Vorschlag der Hohen Vertreterin beraten; dabei konnte sie keine Einigung erzielen.
3. Der AStV hat den vorgeschlagenen Haushaltsplan am 6. November 2013 erörtert. Der AStV konnte keinen Konsens erzielen und hat den Rat (Auswärtige Angelegenheiten – Verteidigungsminister) auf dessen Tagung vom 19. November 2013 mit der Frage befasst. Auf dieser Tagung hat die Hohe Vertreterin ein nominales Nullwachstum für den Haushalt vorgeschlagen (30,5 Mio. EUR). Auf der Grundlage dieses neuen Vorschlags einigte sich der Rat auf den Haushaltsplan 2014 der Europäischen Verteidigungsagentur in Höhe von 30,5 Mio. EUR.

4. Auf der Grundlage des Einvernehmens über den Gesamthaushaltsplan in Höhe von 30,5 Mio. EUR wurde der Gruppe der Referenten für Außenbeziehungen ein detaillierter Haushaltsplan der Agentur für 2014 sowie der Stellenplan für 2014 vorgelegt (siehe Anlage). Am 28. November 2013 billigte die Gruppe der Referenten für Außenbeziehungen den detaillierten Haushaltsplan sowie die zeitliche Zurückstellung der Annahme des dreijährigen Finanzrahmens der Agentur um ein Jahr.
5. In Anbetracht dessen wird der AStV ersucht,
- das oben erläuterte Einvernehmen zu bestätigen;
  - dem Rat zu empfehlen, den in der Anlage wiedergegebenen Haushaltsplan der Agentur für 2014 sowie den Stellenplan der Agentur für 2014 anzunehmen;
  - dem Rat zu empfehlen, dass er beschließt, die Annahme des dreijährigen Finanzrahmens für die Agentur um ein Jahr zurückzustellen.
-

## EUROPÄISCHE VERTEIDIGUNGSAGENTUR

## HAUSHALTSPLAN 2014

## Anlage

(Beträge in EUR)

## AUSGABEN

## Titel I: PERSONAL AUSGABEN

## Kapitel 11: BEAMTE (SCO) UND BEDIENSTETE AUF ZEIT

GRUNDGEHÄLTER	10.185.200
STATUTÄRE ZULAGEN FÜR DAS PERSONAL	2.858.800
SOZIALSCHUTZ FÜR DAS PERSONAL	2.988.000
VERGÜTUNGEN FÜR DAS PERSONAL BEI DIENSTANTRITT UND AUSSCHEIDEN AUS DEM DIENST	712.000

<b>Zwischensumme</b>	<b>16.744.000</b>
----------------------	-------------------

## Kapitel 12: ANS, VERTRAGSBEDIENSTETE UND SONSTIGE BEDIENSTETE

VERTRAGSBEDIENSTETE	1.380.000
ABGEORDNETE NATIONALE SACHVERSTÄNDIGE	1.055.000
PRAKTIKANTEN	30.000

<b>Zwischensumme</b>	<b>2.465.000</b>
----------------------	------------------

## Kapitel 13: AUSGABEN IM ZUSAMMENHANG MIT DEM PERSONAL

KOSTEN FÜR PERSONALEINSTELLUNG	53.000
SCHULUNG DES PERSONALS	53.000
MASSNAHMEN IM ZUSAMMENHANG MIT DEM PERSONAL	15.000
KRANKHEITSKOSTEN	10.000
DIENSTREISEKOSTEN	460.000

<b>Zwischensumme</b>	<b>591.000</b>
----------------------	----------------

<b>PERSONAL AUSGABEN INSGESAMT</b>	<b>19.800.000</b>
------------------------------------	-------------------

---

**Titel II: AUSGABEN FÜR DEN DIENSTBETRIEB****Kapitel 20: GEBÄUDE UND NEBENKOSTEN**

AUSGABEN FÜR DIE HERRICHTUNG VON DIENSTRÄUMEN	15.000
AUSGABEN FÜR SICHERHEITSAUSRÜSTUNG	65.000
BÜROMIETEN	1.385.000
REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG	230.000
LEISTUNGEN VON VERSORGBETRIEBEN	145.000
GEBÄUDEÜBERWACHUNGSLEISTUNGEN	1.048.000
VERSICHERUNGEN	11.000
SONSTIGE GEBÄUDENEBENKOSTEN	5.000
<b>Zwischensumme</b>	<b>2.904.000</b>

**Kapitel 21: IT-AUSRÜSTUNG, MOBILIAR UND  
SONSTIGES**

AUSGABEN FÜR IT-AUSRÜSTUNG UND SOFTWARE	255.000
AUSGABEN FÜR BÜROMÖBEL	30.000
AUSGABEN FÜR TECHNISCHE BÜROAUSSTATTUNG UND LIEFERUNGEN	27.000
IT-PROJEKTE UND SYSTEMENTWICKLUNG	55.000
IT-UNTERSTÜTZUNG UND WARTUNG VON KOPIERGERÄTEN	170.000
TELEKOMMUNIKATIONSAUSGABEN	220.000
EXTERNE UNTERSTÜTZUNG FÜR DEN BETRIEB TECHNISCHER ANLAGEN	10.000
WARTUNG UND REPARATUR TECHNISCHER ANLAGEN	150.000
DIENSTFAHRZEUGE	15.000
<b>Zwischensumme</b>	<b>932.000</b>

# EUROPÄISCHE VERTEIDIGUNGSAGENTUR

## HAUSHALTSPLAN 2014

Anlage

(Beträge in EUR)

### Kapitel 22: DIENSTBETRIEB – SONSTIGES

ÜBERSETZUNGSDIENSTLEISTUNGEN	10.000
AUSGABEN FÜR EMPFÄNGE UND REPRÄSENTATIONSZWECKE	15.000
INTERNE SITZUNGEN	65.000
KONFERENZEN UND SEMINARE	100.000
AUSGABEN FÜR INFORMATION, ABONNEMENTS UND DOKUMENTATION	110.000
AMTSBLATT	1.500
BEZIEHUNGEN ZUR ÖFFENTLICHKEIT	70.000
BÜROBEDARF	85.000
AUSGABEN FÜR POST UND VERSAND	22.000
AUDIT-AUSGABEN	15.550
FINANZTRANSAKTIONSKOSTEN	800
<b>Zwischensumme</b>	<b>494.850</b>
<b>BETRIEBSAUSGABEN INSGESAMT</b>	<b>4.330.850</b>
<b>PERSONAL- UND BETRIEBSAUSGABEN INSGESAMT</b>	<b>24.130.850</b>

### Titel III: OPERATIVER HAUSHALTSPLAN

#### Kapitel 33: OPERATIVE PROJEKTE UND STUDIEN

OPERATIVE PROJEKTE UND STUDIEN	6.400.000
<b>OPERATIVER HAUSHALTSPLAN INSGESAMT</b>	<b>6.400.000</b>
<b>AUSGABEN INSGESAMT</b>	<b>30.530.850</b>

### EINNAHMEN

#### Titel IV: STEUERN

#### Kapitel 40: GEHALTSABZÜGE

STEUERN AUF DIE DIENSTBEZÜGE UND VERGÜTUNGEN DES PERSONALS (8IM)	1.180.000
EU-SONDERABGABE (PSP)	150.000
<b>Zwischensumme</b>	<b>1.330.000</b>

#### Titel V: EINNAHMEN AUS BETRIEBLICHEN TÄTIGKEITEN

#### Kapitel 52: FINANZERTRAG

BANKZINSEN	50.000
ZINSEN – BETEILIGTE MITGLIEDSTAATEN	0
<b>Zwischensumme</b>	<b>50.000</b>

**Titel VI: BEITRÄGE DER MITGLIEDSTAATEN**

**Kapitel 61: BEITRÄGE DER MITGLIEDSTAATEN**

BEITRÄGE DER BETEILIGTEN MITGLIEDSTAATEN	29.150.850
<b>Zwischensumme</b>	<b>29.150.850</b>
<hr/>	
<b>EINNAHMEN INSGESAMT</b>	<b>30.530.850</b>

STELLENPLAN 2014

<b>BEDIENSTETE AUF ZEIT – AD</b>	
<b>BESOLDUNGSGRUPPE</b>	<b>2014</b>
AD 16	1
AD15	2
AD14	4
AD13	11
AD12	19
AD11	9
AD10	13
AD9	6
AD8	7
AD7	2
AD6	1
<b>TOTAL</b>	<b>75</b>

<b>BEDIENSTETE AUF ZEIT – AST</b>	
<b>BEDIENSTETE AUF ZEIT – AST</b>	<b>2014</b>
AST8	1
AST7	2
AST6	2
AST5	11
<b>INSGESAMT</b>	<b>16</b>

<b>ABGEORDNETE NATIONALE SACHVERSTÄNDIGE (ANS)</b>	
<b>BESOLDUNGSGRUPPE</b>	<b>2014</b>
AD13	3
AD12	15
AD11	4
AD10	5
<b>Insgesamt</b>	<b>27</b>

<b>EDA-PERSONAL – INSGESAMT</b>	
<b>LAUFBAHNGRUPPE</b>	<b>2014</b>
Bedienstete auf Zeit	91
ANS-Personal	27
<b>INSGESAMT</b>	<b>118</b>

Hinweis:

Aufgrund der bevorstehenden Umstrukturierung der Agentur wird der Stellenplan im Verlauf des Jahres 2014 auf jeden Fall geändert werden müssen.

---